

• ч»! томно новый виток ее развития, что позволит получить ожидаемые
Иждк шческие результаты.

' Н» шла И.Л.
| Г'остов-на-Дону

К вопросу о подготовке аспирантов и соискателей к кандидатскому экзамену по иностранному языку

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: требования к уровню подготовки аспирантов по
• Я: успешная работа специалиста в избранной сфере деятельности;
• Нимвание научной литературой: единые требования по подготовке к
Иртмсну по ИЯ.

АННОТАЦИЯ: в статье раскрываются проблемы подготовки
Цмрвитов к кандидатскому экзамену по ИЯ. Обозначены задачи
'Н» подавателей для помощи аспирантам.

K.ilvinla N.A.
Nnilnv-on-Don

I n the Matter of the Preparing the Graduate Students and Competitors to the i nullifying Examination in the Foreign Language for Admission to the Course Leading to the Degree of Candidate

KEY WORDS: requirement to the preparation level of the graduate
indents on the knowledge of the foreign language ; successful work of the specialist
in the selected field of the activity: usage of the science literature: the unified
h4|uirement to pass the exam in English.

ABSTRACT: the article is exposed the problems of the preparation for the
foreign language exam of the graduate students. The teachers' tasks to help the
Hi initiate students are marked.

Опыт работы в группах аспирантов заставляет сделать вывод, что надо
и in пересматривать требования к сдаче кандидатского экзамена по
иностранному языку, или увеличивать количество часов, отводимых для
подготовки к данному экзамену. Для того чтобы аспирант не только смог
успешно сдать экзамен, но и мог, как специалист, общаться на иностранном
НМiКс с зарубежными учеными, участвовать в международных симпозиумах,
конференциях, сотрудничать по определенным направлениям своих научных
in следований. методика преподавания иностранного языка в аспирантских
| руппах должна строиться с учетом многих факторов. Во-первых, не будем
ыкрывать глаза на то, что в аспирантуру поступают не всегда лучшие
| Гуленты факультета по разным причинам. Одна из них - возможность
принимать в аспирантуру не только на бюджет, но и на коммерческой основе.
И основном эти аспиранты не только не способны подготовиться к экзамену,

но и не стремятся достичь определенного уровня знаний для сдачи тч экзамена. Во-вторых, уровень подготовки специалистов-выпускников вузом ин иностранному языку оставляет желать лучшего. Это связано с тем, чи абитуриенты поступают в вузы с очень низким потенциалом знаний и иностранному языку. Ведь, не секрет, что школа не выполняет с lift социальный заказ, и абитуриенты обладают далеко не утешительными знаниями по иностранному языку.

Далее, минимальное количество академических часов при обучении и вузе (многие выпускники изучают иностранный язык всего лишь I семестра); стремительное сокращение с каждым годом количество академических часов для изучения иностранного языка заставляю* преподавателей иностранных языков совершать подвиг для достижений поставленных целей. Это и формирование способности и готовности И межкультурному общению, и развитие профессионального профилирован! владения иностранным языком, позволяющее специалисту успешно работать I избранной сфере деятельности, и привитие универсальных и предмета специализированных компетенций, а также и лингвистическую, и социолингвистическую, и дискурсивную, и социокультурную компетенции и пр. и т.п. В связи с этим разрабатываются новые методики, внедряются новы! технологии, однако, на «выходе» не каждый выпускник вуза можем продемонстрировать хорошие или достаточные знания. Думается, что ми происходит из-за отсутствия мотивированности и заинтересованности « изучении иностранных языков.

Требования же, которые предъявляются для сдачи кандидатского экзамена, не соответствуют уровню подготовки аспиранта по иностранному языку. Немало важным является и тот факт, что вступительный экзамен и аспирантуру проводится спустя 3-4 года после обязательного изучения иностранного языка на факультете.

В процессе подготовки к кандидатскому экзамену аспирант должен перевести 500-600 страниц иностранному текста по своей тематике. Это значит, что ежедневно он должен переводить примерно 5000 печатных знаков, что составляет 3-4 часа (как минимум). Аспирант не в состоянии i этим справиться, т.к. остаточные знания порой равняются «0», Преподаватель должен не только «освежить» эти знания, но и приумножить!, их. Для этого создаются методические пособия (и это необходимо в первую очередь) для работы с аспирантами, направленные на освоение иностранного языка. Преподавателями иностранных языков ЮФУ подготавливаются соответствующие пособия в помощь аспирантам. Эти пособия содержат как грамматические, так и лексические упражнения для совершенствования навыков перевода текстов по специальности и расширения лексического запаса по соответствующей специальности Грамматические упражнения строятся с учетом «снятия» трудностей при переводе синтаксических конструкций (в частности, в немецком языке) Лексические упражнения построены на употребление тех или иных лексических единиц в определенных ситуациях (по профилю специальности), набором упражнений на синонимию и антонимию, на

и п-ние управления глаголов. Пособия снабжены текстами, как для Иц»комительного чтения, так и для совершенствования навыков •|ф« рирования текстов по специальности.

Реферирование прочитанного текста по специальности оказывается •ujitihim вопросом, т.к. устной речи в вузах уделяется мало внимания. Вм'ншионно основной целью остается научить пользоваться научной ННритурой. Может быть, есть смысл отказаться от этого вопроса, •ншм имого на экзамен, а предоставить аспиранту возможность передать •шгр.к.шие прочитанного текста на русском языке, с чем, в основном. Цирнтны справляются, т.к. тематика им знакома.

У-третьих, беседа по определенным темам сводится к простому М*...шнюю этих тем. Ведь формирование навыков монологического Н|кпзьшания требует временные затраты, которых при выделяемых рНигмических часах просто не достаточно. Для достижения поставленных Нfiici и идеальном варианте, и это понятно любому практику-лингвисту, Н|0ус1а как минимум по 9-10 часов занятий в неделю.

Далеко не утешительным фактом является и то, что количество часов. 9)н" жмых для изучения иностранного языка в группах магистров, сведено 1|* *г до минимума (32 часа в семестр). Обучение длится 2 семестра. На •Минорных факультетах магистрам предоставляется возможность изучать Яык по выбору. А разве можно «вывести» магистра за этот срок на тот же Кянитерский экзамен? И круг снова замыкается, как же такого магистра |И)*по подготовить для сдачи кандидатского экзамена в течение двух Цмссгров?

Думается, что необходимо методическим объединениям вузов mi чип, эту проблему с целью оказания помощи аспирантам и соискателям в Вмололнии возникающих трудностей в сдаче кандидатского экзамена по Ниш фанному языку. Результатом этих усилий должны быть разработки •и . . . требований к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку и кмссение своих предложений на обсуждение в определенных инстанциях.

ь прщенко Т.Н.

• I китеринбург

Междисциплинарные связи как одно из условий развития иноязычной познавательной компетенции в сфере профессионально-ориентированного иноязычного чтения у студентов неязыковых специальностей

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: когнитивная компетенция; уровни предметной нитрации: профессионально-ориентированные навыки чтения.

АННОТАЦИЯ: статья рассматривает некоторые особенности развития нншвательной компетенции студентов-нелингвистов при изучении ИЯ в (X России. Также рассматривается проблема, касающаяся роли интеграции